



## Conseil de sécurité

Distr. générale  
13 juin 2013  
Français  
Original : anglais

---

### **Lettre datée du 13 juin 2013, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent du Soudan auprès de l'Organisation des Nations Unies**

Comme suite à ma lettre datée du 10 juin 2013 (S/2013/342), concernant le soutien que le Gouvernement sud-soudanais continue d'apporter aux rebelles dans les États du Kordofan méridional et du Nil Bleu et au Darfour, à savoir le « Front révolutionnaire du Soudan », j'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint les documents ci-après, qui contiennent des informations détaillées à ce sujet :

- Rapport du Mécanisme conjoint de vérification et de surveillance de la frontière sur les missions d'identification des couloirs frontaliers, en date du 10 mai 2013 (annexe I);
- Liste des positions de l'Armée populaire de libération du Soudan à l'intérieur du territoire soudanais en juin 2013 (annexe II);
- Document sur le soutien et l'hébergement offerts par le Soudan du Sud aux groupes rebelles soudanais (annexe III).

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de ses annexes comme document du Conseil de sécurité.

Le Représentant permanent  
(*Signé*) Saffa-Alla Elhag Ali **Osman**



## Annexe I

### **Rapport du Mécanisme conjoint de vérification et de surveillance de la frontière sur les missions d'identification des couloirs frontaliers**

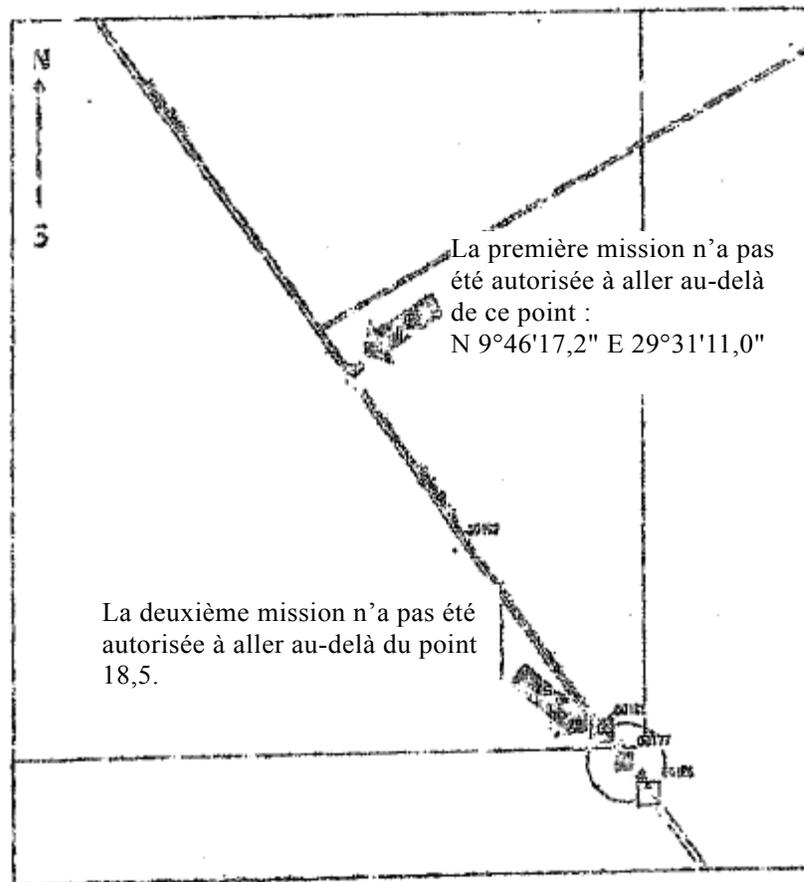
#### **Première mission 27 avril 2013**

- L'équipe mixte s'est rendue par hélicoptère de Kadugli à Helglig.
- Elle s'est rendue par la route de l'aéroport de Kadugli jusqu'à la zone frontalière.
- Les gardes sud-soudanais ont arrêté l'équipe au point de référence N 9° 46' 17,2" E 29° 31' 11,0" sur le système de positionnement universel (GPS), à environ 3 kilomètres au nord de la ligne zéro selon les coordonnées du Groupe de mise en œuvre de haut niveau de l'Union africaine.
- N'ayant pas obtenu l'autorisation de poursuivre sa route, l'équipe a rebroussé chemin.

#### **Deuxième mission 4 mai 2013**

- L'équipe mixte s'est rendue par hélicoptère de Kadugli à Helglig.
- Elle s'est rendue par la route de l'aéroport de Kadugli jusqu'à la zone frontalière.
- Comptant des représentants de Djouba et après diverses négociations avec les gardes sud-soudanais, l'équipe a réussi à aller plus loin que la première fois, mais a fini par être arrêtée au point de référence GPS N 9° 49' 08,5" E 28° 32' 05,8", qui correspond à l'endroit où est situé un poste de contrôle soudanais dans le couloir frontalier.
- Le responsable de l'unité de sécurité sud-soudanaise déployée dans cette zone a demandé que les véhicules retournent dans le territoire soudanais mais a permis aux membres de l'équipe d'attendre que des éclaircissements soient fournis.
- En fin de compte, l'unité de sécurité n'ayant pas donné l'autorisation de mener à bien la mission, l'équipe conjointe a été escortée jusqu'au territoire soudanais et a regagné sa base.

## Carte



Point	Description	Point de référence GPS	
		N	E
1	00177 Ligne zéro traversant la route allant de Helglig à Bentiu	9 ° 44 ' 57,0"	29° 32 ' 10,7"
2	00185 Poste de contrôle soudanais	9° 45 ' 03,5"	29° 32 ' 05,8"
3	00186 Poste de contrôle sud-soudanais	9° 44 ' 50,5"	29° 32 ' 15,6"

10 mai 2013

Le Chef du Mécanisme conjoint de vérification  
et de surveillance de la frontière  
(Signé) Général de brigade Fesseha Kidanu **Fanta**

Le Chef des observateurs nationaux  
des Forces armées soudanaises  
(Signé) Général de brigade Osama **Mohamadin**

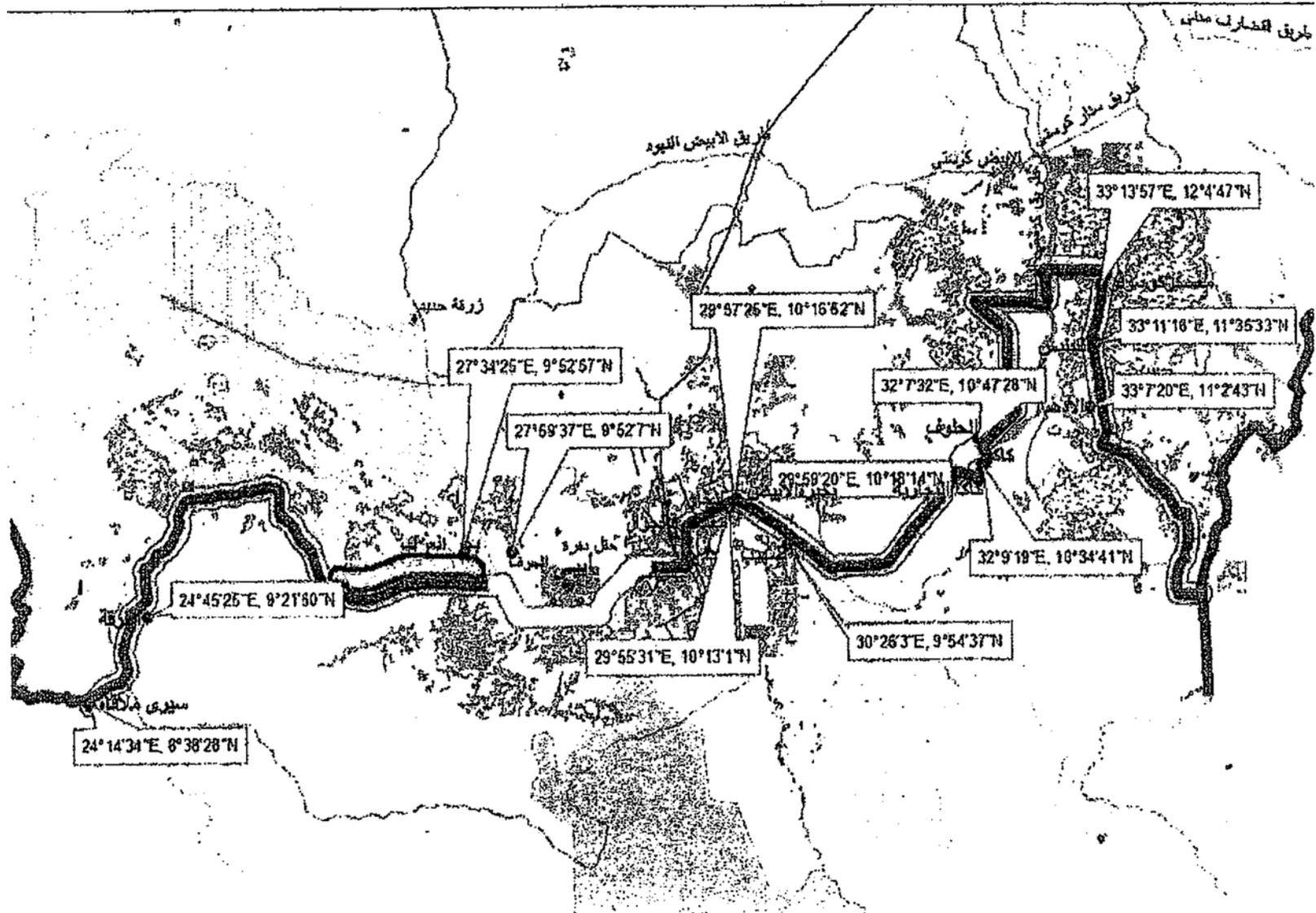
Le Chef des observateurs nationaux  
de l'Armée populaire de libération du Soudan  
(Signé) Colonel William **Padhor**

## Annexe II

**Positions de l'Armée populaire de libération sud-soudanaise  
à l'intérieur du territoire soudanais en juin 2013**

<i>Numéro</i>	<i>Position</i>	<i>Coordonnées</i>
1	Région de Haloof	28, 47, 10 et 32, 07, 32
2	Région d'Um Doheeb	37, 54, 09 et 30, 26, 03
3	Région de Kaka Tejaria	23, 34, 10 et 32, 09, 27
4	Bahr Alarab	57, 52, 09 et 27, 34, 25
5	Al-jarif	07, 52, 59 et 27, 59, 37
6	Al-jao	52, 16, 10 et 29, 57, 25
7	Lac d'Albiad	14, 18, 15 et 20, 57, 25
8	Kosovo Coup	47, 04, 12 et 57, 13, 33
9	Seri Mulagah	28, 38, 08 et 34, 14, 24
10	Al-Adham	43, 02, 11 et 20, 07, 33
11	Al-binis	33, 35, 11 et 16, 11, 33
12	Kaka	41, 34, 10 et 19, 09, 32
13	Al-furga	50, 21, 09 et 25, 45, 24
14	Ganjoal Coup	61, 72, 09 et 31, 55, 29

### Positions des forces de l'État sud-soudanais à l'intérieur des frontières du Soudan



### Annexe III

#### **Document sur le soutien et l'hébergement offert aux groupes rebelles soudanais par le Gouvernement sud-soudanais**

1. Le Gouvernement sud-soudanais approvisionne et héberge des groupes de l'alliance rebelle soudanaise connue sous le nom de « Front révolutionnaire soudanais ».

2. Le Directeur général des services du renseignement de l'Armée populaire de libération du Soudan (SPLA), le général de division Ball, secondé par un groupe d'officiers supérieurs, est personnellement chargé de cette tâche.

3. On trouvera ci-après quelques exemples du soutien et de l'hébergement récemment offerts au Front révolutionnaire soudanais :

a) Les forces du Front révolutionnaire soudanais qui ont attaqué Abu Karshula et d'autres villages avoisinants dans l'État du Kordofan méridional et Um Rowaba dans l'État du Kordofan septentrional ont été mobilisées, organisées et ont reçu un appui militaire et logistique;

L'appui fourni aux groupes rebelles est décrit ci-après :

- La force du Mouvement pour la justice et l'égalité (MJE), composée de 400 éléments à bord de 55 Land Cruisers Toyota à quatre roues motrices, a reçu du matériel militaire lourd;
- Le groupe de l'Armée de libération du Soudan-Menawi, composé de 200 éléments à bord de 22 Land Cruisers Toyota à quatre roues motrices, a reçu du matériel militaire lourd;
- Le groupe de l'Armée de libération du Soudan-Abdel Wahid, composé de 200 éléments à bord de 22 Land Cruisers Toyota à quatre roues motrices, a reçu du matériel militaire lourd;
- Un bataillon de la 9<sup>e</sup> division de la SPLA à bord de 25 Land Cruisers Toyota à quatre roues motrices a reçu du matériel militaire lourd;
- La SPLA a fourni aux groupes rebelles susmentionnés le matériel ci-après :
  - 2 citernes à carburant;
  - 27 camions transportant des produits alimentaires;
  - 2 lance-roquettes (20 tubes);
  - 2 lance-roquettes (107 mm)
  - 2 mitrailleuses doubles antiaériennes (14,5 mm);

b) Le Gouvernement sud-soudanais héberge des dirigeants du MJE et facilite leur séjour et leurs déplacements dans les environs de Jupa, Bantiu, Rubkona, Ayda, Fangak et Renk. En outre, il a dispensé aux MJE diverses formations militaires, notamment dans les domaines du renseignement et de la sécurité, ainsi que des soins médicaux aux membres du Mouvement qui ont été blessés;

c) Le Gouvernement sud-soudanais appuie et héberge l'Armée de libération du Soudan-Menawi dans la région de Raja et lui permet de recruter de nouveaux

éléments. Il l'approvisionne en carburant, lui fournit du matériel militaire, des Land Cruisers Toyota à quatre roues motrices équipés de matériel militaire et dispense des soins médicaux aux éléments blessés.

À cet égard, il convient de citer les faits ci-après :

- i) Le 29 mars 2013, une force de l'Armée de libération du Soudan-Menawi, placée sous le commandement d'Ahmed Abu Digin, a franchi la frontière à partir du Darfour méridional pour évacuer plusieurs blessés sur Raja et être réapprovisionnée et équipée par le colonel Rigan de la SPLA, l'officier chargé du renseignement à Raja;
- ii) Le 22 avril 2013, une force de l'Armée de libération du Soudan-Menawi, composée de 36 Land Cruisers Toyota à quatre roues motrices, a franchi la frontière à partir du Darfour méridional pour évacuer des blessés sur Raja;
- iii) Le 30 avril 2013, le quartier général des services du renseignement de la SPLA a invité le chef de l'Armée de libération du Soudan, Meni Arko Menawi, à une réunion qui s'est tenue à Djouba en mai 2013;
- d) Le Gouvernement sud-soudanais a apporté au groupe rebelle de l'Armée de libération du Soudan-Abdel Wahid un appui qui est décrit ci-après :
  - i) Il a assuré la formation militaire de 450 éléments au camp d'entraînement de Bardia à Aweel, de 65 éléments à Godley (Djouba-Ouest) et de 50 officiers du renseignement à Djouba;
  - ii) Le responsable des services du renseignement de la SPLA a fourni des fonds en espèces aux dirigeants de ce groupe à Kampala;
  - iii) Il a parrainé la conférence générale du groupe, tenue à Djouba en juin 2013, pour désigner les membres du nouveau bureau exécutif;
- e) On trouvera ci-après une brève description de l'appui que le Gouvernement sud-soudanais apporte aux groupes rebelles dans les États du Kordofan méridional et du Nil Bleu :
  - i) Il continue de verser la solde des forces des 9<sup>e</sup> et 10<sup>e</sup> divisions de la SPLA dans les deux États;
  - ii) Il facilite les déplacements des chefs et éléments rebelles et continue de leur apporter un soutien logistique;
  - iii) Les 12, 13 et 14 mai 2013, la Nyala Cargo Company a importé par l'aéroport de Djouba 53 Land Cruisers Toyota à quatre roues motrices qui devaient être stockés sur les bases de Yonan Musa et Saeed Kajo à Djouba, avant d'être remis aux groupes rebelles;
  - iv) Quatorze éléments blessés ont été évacués de l'État de l'Unité à bord d'un Antonov pour recevoir des soins au centre médical Victoria à Djouba;
  - v) Le 14 mai 2013, des caisses contenant des espèces ont été transportées par avion privé de l'aéroport de Djouba à Rubkona;
  - vi) Des centres d'accueil à Djouba sont mis à la disposition des éléments blessés qui peuvent y recevoir des soins ou des membres en transit qui doivent être déployés ultérieurement en Éthiopie une fois que le Gouvernement sud-soudanais leur a délivré d'urgence des documents de voyage;

- vii) Le 23 avril 2013, le Gouvernement sud-soudanais a fourni des chars, de l'huile de graissage et des munitions à une force qui se rendait dans la région de Trogey;
- viii) Le 22 avril 2013, une délégation de la SPLA a quitté le lac d'Albiad en direction de Fariang. À 13 heures, cette délégation est partie pour Falog et a rencontré à Adar Malik Agar, qui l'a informée de la situation militaire actuelle dans le sud de l'État du Nil Bleu. Le chef d'état-major adjoint a reçu du matériel militaire devant permettre à la 10<sup>e</sup> division de la SPLA d'intensifier les opérations militaires dans le sud du Nil Bleu, à la suite de quoi la délégation s'est rendue à Asosa;
- ix) Le 20 avril 2013, une délégation de la SPLA, placée sous la conduite du général de corps d'armée James Ajongo, le chef d'état-major adjoint et le général de brigade Kolong Manlang ont rencontré Abd el-Aziz Alhilo, Jibril et le général de division Jagod au lac d'Albiad;
- x) Le 1<sup>er</sup> avril 2013, deux bataillons d'infanterie de la 10<sup>e</sup> division de la SPLA ont été envoyés d'Abong dans les régions de Yafta et Yabos;
- xi) Le 27 mars 2013, la SPLA a transporté des munitions d'artillerie et d'énormes quantités d'armes légères et lourdes de la région de Fagok à Yafta;
- xii) Le 25 mars 2013, la SPLA a transporté du champ de pétrole Floog au terminal pétrolier de Yafta 200 barils d'essence destinés à sa 9<sup>e</sup> division;
- xiii) Le lieutenant-colonel Ashwil, le commandant Samuel Koj et le capitaine John Koang de la région de Tonj assuraient la coordination entre la SPLA et sa 9<sup>e</sup> division;
- xiv) Le 29 avril 2013, la 10<sup>e</sup> division de la SPLA dans la région de Benes (État du Nil Bleu) a reçu une cinquantaine de Land Cruisers Toyota à quatre roues motrices supplémentaires;
- xv) La région de Fanjak servait de base d'approvisionnement et était gardée par une force conjointe de mouvements rebelles comptant 18 véhicules militaires. Cette base est placée sous le commandement du lieutenant-colonel James, affecté aux services du renseignement militaire de la SPLA à Bantiu;
- xvi) Les commandants susmentionnés continuent de fournir au groupe d'Abd el-Aziz Alhilo des munitions d'artillerie, du matériel et des missiles antichars;
- xvii) Le 13 mai 2013, le général de division Jagod Mokwar des services du renseignement de la SPLA a fourni à la division stationnée dans les monts Nouba 130 barils de carburant;
- xviii) Le 13 mai 2013, 500 caisses de munitions destinées aux forces de la SPLA dans les monts Nouba ont été livrées aux forces du Front révolutionnaire du Soudan;
- xix) Au 20 mai 2013, une vingtaine d'éléments des forces de la SPLA dans les monts Nouba étaient formés au lancement de missiles antiaériens, notamment de SAM 7, sous la supervision des services du renseignement militaire de la SPLA;

xx) Les services du renseignement militaire de la SPLA, sous la supervision du général de corps d'armée Malik Agar, versaient au Front révolutionnaire du Soudan environ 120 000 livres par mois pour appuyer ses opérations militaires;

xxi) Le 19 mai 2013, sous la supervision directe de Jamis Godwil, plusieurs véhicules militaires transportant divers types de matériel militaire ont été envoyés dans les monts Nouba pour appuyer le Front révolutionnaire du Soudan;

xxii) Le 28 mai 2013, deux véhicules militaires transportant 60 radiateurs (45 pour des véhicules à essence et 15 pour des véhicules à moteur diesel), 50 batteries, 200 tubes internes et 40 autres caisses contenant divers matériels de communication pour l'installation d'antennes V-SAT ont été livrés au lieutenant-colonel Kual par les services du renseignement militaire de la SPLA dans l'État de l'Unité;

xxiii) Le 2 juin 2013, ce matériel a été reçu par le chef du MJE, Mohamed Adam Badradin, dans la région de Tabania;

xxiv) Le 3 juin 2013, les services du renseignement militaire de la SPLA ont transporté à la frontière ougandaise le chef du MJE, Suliman Jamos, qui est arrivé à Kampala pour se rendre peu après en Europe;

xxv) Le 4 juin 2013, le groupe d'Alhilo a reçu dans la région de Tabania du carburant destiné au MJE, qui était déjà arrivé du Darfour;

xxvi) Le 4 juin 2013, un véhicule transportant des pièces de rechange (15 batteries, 80 tubes internes) a été envoyé par l'officier chargé des approvisionnements militaires du groupe d'Alhilo, Yonan Musa.